EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

18. 3. 2005 PE 355.605v01-00

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1-115

Návrh zprávy **(PE 353.600v01-00)**
Patrick Gaubert
Souvislosti mezi legální a ilegální migrací a začleňování migrantů
(2004/2137(INI))

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 1
Právní východisko 4a (nové)

- s ohledem na své usnesení ze dne 15. ledna 2004 ke sdělení Komise o přistěhovalectví, integraci a zaměstnanosti,

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 2
Bod odůvodnění Aa (nový)

Aa. s ohledem na neexistenci skutečně organizované a koordinované evropské migrační politiky a z toho plynoucího přistěhovalectví v důsledku utrpení, s ohledem na to, že je třeba, aby se Unie a její členské státy přiklonily k takové formě přistěhovalectví, která je usměrňována ve spolupráci s dotčenými třetími zeměmi,

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 3
Bod odůvodnění Ca (nový)

Ca. vzhledem k tomu, že zobecnění zásady „bezpečné třetí země“ bez jakéhokoliv rozlišování a systematické provádění readmisních dohod v některých případech vedlo k porušování lidských práv,

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Giovanni Claudio Fava

Pozměňovací návrh 4
Bod odůvodnění Ca (nový)

Ca. s ohledem na nutnost vyhnout se ve vztahu mezi rozvojovou spoluprácí a přistěhovalectvím jakékoliv nejednoznačnosti,

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Mario Borghezio

Pozměňovací návrh 5
Bod odůvodnění D

D. vzhledem k tomu, že v kontextu rozšíření předpokládá bezpečnější evropská společnost posílení kontrol na vnějších hranicích ***a zároveň uplatňování zásady vzájemné solidarity***,

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 6
Bod odůvodnění D

D. vzhledem k tomu, že v kontextu rozšíření předpokládá bezpečnější evropská společnost posílení kontrol na vnějších hranicích***, aniž by ovšem došlo na hranicích k militarizaci,***

Or. it

Pozměňovací návrh předložila Luciana Sbarbatiová

Pozměňovací návrh 7
Bod odůvodnění D

D. vzhledem k tomu, že v kontextu rozšíření předpokládá bezpečnější evropská společnost***, ovšem pod podmínkou, že budou dodržena ustanovení Listiny základních práv a Smluv,*** posílení kontrol na vnějších hranicích***,***

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Cem Özdemir

Pozměňovací návrh 8
Bod odůvodnění D

D. vzhledem k tomu, že v kontextu rozšíření předpokládá bezpečnější evropská společnost posílení kontrol na vnějších hranicích ***a zároveň dodržení základních práv člověka, včetně práva na azyl,***

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Mario Borghezio

Pozměňovací návrh 9
Bod odůvodnění E

E. vzhledem k tomu, že Unie jako prostor bez vnitřních hranic musí ***koordinovat*** společný přístup ke správě vnějších hranic a musí vyvíjet společnou politiku v záležitostech víz, azylu a přistěhovalectví,

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 10
Bod odůvodnění E

E. vzhledem k tomu, že Unie jako prostor bez vnitřních hranic musí mít společný***, soudržný a účinný*** přístup ke správě vnějších hranic a musí vyvíjet společnou politiku v záležitostech víz, azylu a přistěhovalectví,

Or. es

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 11
Bod odůvodnění F

F. vzhledem k tomu, že boj proti nezákonnému přistěhovalectví musí i nadále být absolutní prioritou rozšířené Unie a ***nelidské zacházení s přistěhovalci*** musí být přísně postihováno,

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 12
Bod odůvodnění F

F. vzhledem k tomu, že boj proti nezákonnému přistěhovalectví musí i nadále být absolutní prioritou rozšířené Unie a komerční využívání přistěhovalců musí být přísně postihováno,

Or. es

Pozměňovací návrh předložil Antoine Duquesne

Pozměňovací návrh 13
Bod odůvodnění F

F. vzhledem k tomu, že boj proti nezákonnému přistěhovalectví ***a obchodu s lidmi*** musí i nadále být absolutní prioritou rozšířené Unie a komerční využívání přistěhovalců musí být přísně postihováno,

Or. fr

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 14
Bod odůvodnění F

F. vzhledem k tomu, že boj proti nezákonnému přistěhovalectví***, boj proti obchodu s lidmi, rozšíření právních důvodů pro přistěhovalectví a integrace*** musí i nadále být ***absolutními prioritami*** rozšířené Unie a komerční využívání přistěhovalců musí být

přísně postihováno,

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 15
Bod odůvodnění G

G. vzhledem k tomu, že ekonomické přistěhovalectví představuje novou výzvu pro EU a debata o něm byla zahájena Zelenou knihou o řízení ekonomické migrace, po níž bude do konce roku 2005 následovat akční program***, který, jak je nutné doufat, bude založen na společných pravidlech otevřených ekonomickému přistěhovalectví,***

Or. it

Pozměňovací návrh předložila Luciana Sbarbatiová

Pozměňovací návrh 16
Bod odůvodnění H

H. vzhledem k tomu, že úspěšnost politik legálního přistěhovalectví vyžaduje ***uskutečňování strategií, jejichž cílem je na základě zkušeností jiných a s ohledem na zkušenosti a vklady neziskových organizací dosáhnout úplné integrace přistěhovalců, a které jsou založeny na dodržování práv a sdílení povinností s ohledem na přistěhovalce ze*** třetích zemí s legálním trvalým pobytem a státní příslušníky přijímající společnosti,

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 17
Bod odůvodnění H

H. vzhledem k tomu, že úspěšnost politik legálního přistěhovalectví vyžaduje důslednější integrační politiky založené na právech a povinnostech státních příslušníků třetích zemí s legálním trvalým pobytem a státních příslušníků přijímající společnosti***, na schopnosti institucí provádět informační kampaně podporující vytváření multikulturní společnosti a na trvalém boji proti všem formám rasové, kulturní a ekonomické diskriminace***,

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 18
Bod odůvodnění H

H. vzhledem k tomu, že úspěšnost politik legálního přistěhovalectví vyžaduje důslednější integrační politiky založené na právech a povinnostech státních příslušníků třetích zemí s legálním trvalým pobytem a státních příslušníků přijímající společnosti ***a na trvalém dialogu vycházejícím z důvěry a vzájemného respektu***,

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 19
Bod odůvodnění H

H. vzhledem k tomu, že úspěšnost politik legálního přistěhovalectví vyžaduje ***otevřenější*** integrační politiky založené na právech a povinnostech státních příslušníků třetích zemí s legálním trvalým pobytem a státních příslušníků přijímající společnosti,

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Johannes Blokland

Pozměňovací návrh 20
Bod odůvodnění Ha (nový)

Ha. vzhledem k tomu, že změna migrační politiky jednoho členského státu ovlivní migrační toky a vývoj migrační politiky v dalších členských státech,

Or. nl

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 21
Bod odůvodnění Hb (nový)

Hb. vzhledem k tomu, že nezbytnou součástí přistěhovalecké politiky musí být boj proti obchodu s lidmi a pohlavnímu vykořisťování žen a dětí,

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 22
Bod odůvodnění Hc (nový)

Hc. vzhledem k tomu, že Smlouva o Ústavě pro Evropu v článku III-268 stanoví, že se vývoj přistěhovalecké a azylové politiky Evropské unie řídí zásadou solidarity a spravedlivého rozdělení odpovědností,

Or. es

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 23
Bod odůvodnění Hd

Hd. vzhledem k tomu, že dostupné finanční zdroje Společenství jsou omezené a musí být spravedlivě rozděleny mezi různé součásti evropské přistěhovalecké politiky,

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Giovanni Claudio Fava

Pozměňovací návrh 24
Odstavec -1 (nový)

-1. domnívá se, že přistěhovalecká politika Unie musí být založena na celkovém, nesektorovém přístupu spočívajícím nejen na potřebách trhu práce v členských státech, ale především na politikách kladného přijímání, integrace přistěhovalců a zřízení bezpečného postavení a občanství a dále sociálních a politických práv migrantů v celé Unii;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Giovanni Claudio Fava

Pozměňovací návrh 25
Odstavec -1a (nový)

-1a.. hluboce lituje toho, že Rada pět let po vrcholné schůzce v Tampere a přes četné diskuze v Parlamentu dosud nedefinovala společnou přistěhovaleckou politiku, zbývající obsah pro zachování jednomyslnosti a konzultační potup pro veškeré

záležitosti týkající se legálního přistěhovalectví;

Or. it

Pozměňovací návrh předložila Luciana Sbarbatiová

Pozměňovací návrh 26
Odstavec 1

1. zdůrazňuje nezbytnost přijmout v záležitostech přistěhovalectví systematický a globální přístup, založený na úzkých synergiích mezi jednotlivými dotčenými politikami a lituje, že evropský přístup je často příliš sektorový; z tohoto důvodu ***věří, že iniciativa*** Komise a současného předsednictví Rady, jejímž cílem je vytvořit systém vzájemného informování a včasného varování***, účinněji zajistí, s výhradou dodržování ustanovení Listiny základních práv Unie a Smluv, bezpečnost na vnějších hranicích a ochrání lidská práva,*** a navrhuje, aby byl Evropský parlament ***o jakýchkoliv iniciativách včas informován a byl do nich zapojen***;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 27
Odstavec 1

1. zdůrazňuje nezbytnost přijmout v záležitostech přistěhovalectví systematický a globální přístup, založený na úzkých synergiích mezi jednotlivými dotčenými politikami a lituje, že evropský přístup je často příliš sektorový; z tohoto důvodu ***a s ohledem na dopady, které jakékoliv rozhodnutí některého členského státu ohledně přistěhovalectví má na zbytek Unie, vítá a podporuje iniciativu*** Komise a současného předsednictví Rady, jejímž cílem je vytvořit systém vzájemného informování a včasného varování mezi těmi, kdo jsou odpovědni za migrační a azylové politiky v členských státech a ***vyzývá***, aby do tohoto systému byl zapojen rovněž Evropský parlament;

Or. es

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 28
Odstavec 1

1. zdůrazňuje nezbytnost přijmout v záležitostech přistěhovalectví systematický a

globální přístup, založený na úzkých synergiích mezi jednotlivými dotčenými politikami a lituje, že evropský přístup je často příliš sektorový; z tohoto důvodu vyslovuje potěšení nad iniciativou Komise a současného předsednictví Rady, jejímž cílem je vytvořit systém vzájemného informování a včasného varování mezi těmi, kdo jsou odpovědni za migrační a azylové politiky v členských státech a navrhuje, aby do tohoto systému byl plně zapojen Evropský parlament;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Johannes Blokland

Pozměňovací návrh 29
Odstavec 2

2. vyzývá Komisi, aby zvážila, ve spolupráci s ***členskými státy***, jak lépe koordinovat všechny struktury, kterých se týká řízení migračních toků, a jak dbát na správné využívání a rozšiřování finančních programů v této oblasti;

Or. nl

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 30
Odstavec 2

2. vyzývá Komisi, aby zvážila, ve spolupráci s Evropským parlamentem, jak lépe koordinovat všechny struktury ***a subjekty***, kterých se týká řízení migračních toků, a jak dbát na správné využívání a rozšiřování finančních programů v této oblasti;

Or. es

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 31
Odstavec 3

3. vyzývá Komisi, členské státy a země původu, aby zahájily kampaně pro zvyšování povědomí veřejnosti o ***politikách přistěhovalectví, integrace a boje proti rasismu a xenofobii; je toho názoru, že spolupráce se zeměmi původu v souvislosti s informacemi a prevencí zneužívání lidských bytostí má klíčový význam***;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 32
Odstavec 3

3. vyzývá Komisi, členské státy a země původu, aby zahájily kampaně pro zvyšování povědomí ***a znalostí*** veřejnosti o imigračních politikách***, jelikož nedostatek informací o možnostech legální migrace zneužívají mafie podílející se na obchodu s lidmi***;

Or. es

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 33
Odstavec 3

3. vyzývá Komisi, členské státy a země původu, aby zahájily kampaně pro zvyšování povědomí veřejnosti o imigračních politikách ***a daly přitom přednost úloze integrace, sociálního začleňování a mezikulturních politik***;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Johannes Blokland

Pozměňovací návrh 34
Odstavec 3a (nový)

3a. vyzývá Komisi a členské státy, aby uznaly problém změny v migračních tocích způsobený změnami politik členských států a aby předložily návrhy, jak zabránit nežádoucímu vývoji;

Or. nl

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 35
Odstavec 4

4. považuje za naprosto zásadní ***zohlednit*** co nejlépe potenciál přistěhovalectví v rámci evropské politiky společného rozvoje, do níž budou zapojeny přijímající společnosti, společnosti původu a sítě diaspory;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 36
Odstavec 4a (nový)

4a. zdůrazňuje, že k tomu, aby byl optimálně využit potenciál přistěhovalectví, musí Unie navrhnout konkrétní řešení problému odlivu mozků a podpořit členské státy v tom, aby přistěhovalcům usnadňovaly posílání peněžních prostředků do země jejich původu;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Cem Özdemir

Pozměňovací návrh 37
Odstavec 4a (nový)

4a. připomíná společnou odpovědnost všech členských států při řízení severojižního migračního toku, a to zejména na jižním pobřeží, v boji proti ilegálnímu přistěhovalectví a obchodu s lidmi, a to zejména na severním pobřeží, a dále při vytváření hospodářských podmínek pro sociální rozvoj příslušné třetí země a pro přijetí, které je vhodné a respektuje lidskou důstojnost;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 38
Odstavec 5

5. podporuje ***(vypuštěno)*** integraci otázky migrace do ***(vypuštěno)*** zahraniční politiky Unie, zejména do rozvojové pomoci a ekonomických partnerství, ***vyzývá členské státy, aby řešily hluboké příčiny*** vystěhovalectví ***tím, že vytvoří partnerství s rozvojovými zeměmi, a to na základě skutečného dialogu***;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložila Luciana Sbarbatiová

Pozměňovací návrh 39
Odstavec 5

5. podporuje rozsáhlou integraci otázky migrace do všech oblastí zahraniční politiky Unie, ***zdůrazňuje, že využití*** rozvojové pomoci a ekonomických partnerství EU ***nepostačí k tomu***, aby se ***vyřešily hluboké příčiny*** vystěhovalectví***; domnívá se, že je nezbytné, aby Unie i nadále podporovala modely demokratického vývoje, které na základě respektu k historii a tradicím třetích zemí k sobě kultury vzájemně přiblíží a propojí je***;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 40
Odstavec 5a (nový)

5a. zdůrazňuje nezbytnost toho, aby Unie do veškerých dohod o přidružení nebo o spolupráci, které podepíše, zahrnula ustanovení o společném řízení migračních toků a povinném zpětném převzetí v případech ilegálního přistěhovalectví;

Or. es

Pozměňovací návrh předložil Giovanni Claudio Fava

Pozměňovací návrh 41
Odstavec 5a (nový)

5a. domnívá se však, že přestože je rozvojová spolupráce základním nástrojem řešení hlubokých příčin migračních pohybů, musí i nadále doplňovat, nikoliv nahrazovat politiky integrace a legálního přistěhovalectví Unie;

Or. it

Pozměňovací návrh předložila Luciana Sbarbatiová

Pozměňovací návrh 42
Odstavec 6

6. vyzývá ***členské*** státy, aby posílily ***lidské*** a finanční prostředky svých konzulárních institucí ve třetích zemích původu, aby tyto instituce ***podporovaly vědomě zvolené***

přistěhovalectví; má za to, že spolupráce mezi ***členskými státy umožní spojit přistěhovalce se zeměmi, pro které je vhodný odborný profil přistěhovalců, a soustředit přistěhovalectví na země, které mohou nabídnout určité příležitosti***; navrhuje využití mezi jiným programů ARGO a AENEAS;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 43
Odstavec 6

6. vyzývá zainteresované státy, aby posílily své lidské, hmotné a finanční prostředky svých konzulárních institucí ve třetích zemích původu, aby tyto instituce informovaly kandidáty na vystěhovalectví o možnostech vstupu do jejich země za účelem zaměstnání; ***vyzývá Komisi, aby podporovala koordinaci diplomatických a konzulárních služeb členských států poskytovaných v téže zemi za účelem stanovení toho, který členský stát*** zajímá profil přistěhovalce; navrhuje využití mezi jiným programů ARGO a AENEAS;

Or. it

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 44
Odstavec 6

6. vyzývá ***(vypuštěno)*** členské státy, aby posílily své lidské, hmotné a finanční prostředky svých konzulárních institucí ve třetích zemích původu, aby tyto instituce informovaly kandidáty na vystěhovalectví o možnostech vstupu do jejich země za účelem zaměstnání; ***(vypuštěno)*** navrhuje využití mezi jiným programů ARGO a AENEAS;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 45
Odstavec 6

6. vyzývá zainteresované členské státy, aby posílily své lidské, hmotné a finanční prostředky svých konzulárních institucí ve třetích zemích původu, aby tyto instituce informovaly kandidáty na vystěhovalectví o možnostech vstupu do jejich země za účelem zaměstnání***, studia nebo výzkumu***; má za to, že spolupráce mezi účastnickými členskými státy jim umožní stanovit, koho zajímá profil přistěhovalce; navrhuje využití mezi jiným programů ARGO a AENEAS;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 46
Odstavec 6

6. vyzývá zainteresované členské státy, aby posílily své lidské, hmotné a finanční prostředky svých konzulárních institucí ve třetích zemích původu, aby tyto instituce informovaly kandidáty na vystěhovalectví o možnostech ***legálního*** vstupu do jejich země za účelem zaměstnání; má za to, že spolupráce mezi účastnickými státy jim umožní stanovit, koho zajímá profil přistěhovalce; navrhuje využití mezi jiným programů ARGO a AENEAS;

Or. es

Pozměňovací návrh předložila Jeanine Hennis-Plasschaertová

Pozměňovací návrh 47
Odstavec 7

7. je toho názoru, že zavedení integrovaného systému správy vnějších hranic se musí opírat o intenzivní harmonizaci ve vízové oblasti, o aktivní zapojení Evropské agentury pro hranice a o vytvoření komunitárního fondu pro hranice a o posílenou konzulární spolupráci ***(vypuštěno);***

Or. en

Pozměňovací návrh předložila Luciana Sbarbatiová

Pozměňovací návrh 48
Odstavec 7

7. je toho názoru, že zavedení integrovaného systému správy vnějších hranic se musí opírat o intenzivní harmonizaci ve vízové oblasti, o aktivní zapojení Evropské agentury pro hranice ***podpořené případně vytvořením fondu pro její činnost*** a ***dále o*** vytváření společných konzulárních funkcí;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 49
Odstavec 7a (nový)

7a. má za to, že je zcela nezbytné posílit solidaritu zejména s novými členskými státy při správě vnějších hranic a v boji proti ilegálnímu přistěhovalectví;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Giovanni Claudio Fava

Pozměňovací návrh 50
Odstavec 7a (nový)

7a zdůrazňuje, že jakákoli opatření v boji proti ilegálnímu přistěhovalectví a zavádění kontrol na vnějších hranicích, a to i v případech spolupráce se třetími zeměmi, musí být v souladu se zárukami a základními právy člověka, jak je stanoveno v Listině základních práv Evropské unie, zejména s právem na azyl a s právem na nenavrácení;

Or. it

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 51
Odstavec 8

8. ***znovu potvrzuje, že s legálním přistěhovalectvím nedojde k odstranění ilegálního přistěhovalectví a že důvody pro příchod do Unie jsou složité; v důsledku toho*** je přesvědčen, že je třeba věnovat zvláštní pozornost ***boji proti obchodu s lidmi a***

přistěhovalcům, kteří jsou oběti ***takového*** obchodu, ***zejména zranitelným skupinám včetně žen a dětí,*** a ***očekává nadcházející*** akční plán Komise v této oblasti;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 52
Odstavec 8

8. je přesvědčen, že je třeba věnovat zvláštní pozornost přistěhovalcům, kteří jsou oběti obchodu s lidmi, ***a stanovit jako prioritu Unie boj proti těm, kteří s lidmi obchodují,*** a vítá budoucí akční plán Komise v této oblasti***, který zohlední potřebu spolupráce mezi zeměmi původu a tranzitu***;

Or. es

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 53
Odstavec 8

8. je přesvědčen, že je třeba věnovat zvláštní pozornost přistěhovalcům, kteří jsou oběti obchodu s lidmi, a ***má za to, že budoucí akční plán Komise v této oblasti by měl upřednostnit humanitární přístup***;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Johannes Blokland

Pozměňovací návrh 54
Odstavec 8

8. ***naléhavě zdůrazňuje***, že je třeba věnovat zvláštní pozornost přistěhovalcům, kteří jsou oběti obchodu s lidmi a vítá budoucí akční plán Komise v této oblasti, ***vyzývá Komisi a členské státy, aby tento naléhavý problém vhodným způsobem a co nejdříve řešily;***

Or. nl

Pozměňovací návrh předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 55
Odstavec 9

9. připomíná, že stanovení odpovědnosti dopravců, posílení represivního trestního rámce proti sítím převaděčů a boj proti ilegální práci jsou nedílnou součástí boje proti nezákonnému přistěhovalectví; ***vyzývá proto Unii a členské státy, aby přijaly rázná opatření v boji proti ilegální práci přistěhovalců tím, že zavedou řadu přísných sankcí pro podniky, které se na této ilegální práci podílejí, dále posílí lidské zdroje v oblasti dohledu a posílí ochranu obětí;***

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 56
Odstavec 9

9. připomíná, že stanovení odpovědnosti dopravců ***a orgánů zemí původu***, posílení represivního trestního rámce proti sítím převaděčů a boj proti ilegální práci ***a identifikace případů korupce ve státní správě*** jsou nedílnou součástí boje proti nezákonnému přistěhovalectví;

Or. es

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 57
Odstavec 9

9. připomíná, že stanovení odpovědnosti dopravců, posílení represivního trestního rámce proti sítím převaděčů a boj proti ilegální práci ***a fyzickému zneužívání*** jsou nedílnou součástí boje proti nezákonnému přistěhovalectví;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Antoine Duquesne

Pozměňovací návrh 58
Odstavec 9

9. připomíná, že stanovení odpovědnosti dopravců, posílení represivního trestního rámce proti sítím převaděčů ***při současném zachování vysoké úrovně policejní a soudní spolupráce*** a boj proti ilegální práci jsou nedílnou součástí boje proti nezákonnému přistěhovalectví;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Cem Özdemir

Pozměňovací návrh 59
Odstavec 9a (nový)

9a. stanoví však, že při používání těchto opatření musí být plně dodržována základní práva, včetně práva na azyl;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 60
Odstavec 9a (nový)

9a. je toho názoru, že členské státy vyvíjejí úsilí za účelem odhalování ilegálního zaměstnávání, zejména v oblastech domácích prací a péče o děti, kde je zaměstnán velký počet přistěhovalkyň; je toho názoru, že je nutné vytvořit nový systém, který rodinám zaměstnávajícím tyto osoby dovolí nalézt legální řešení umožňující zahrnout tyto pracovníky do systému sociálního zabezpečení;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 61
Odstavec 10

10. vyzývá Radu a Komisi aby zvážily, pokud jde o readmisi nezákonných přistěhovalců, jaká je účinnost uzavřených dohod a jaká má být orientace dohod uzavíraných

v budoucnu; ***zdůrazňuje, že jakákoliv evropská politika*** navracení ***by musela zcela absolutně zajistit zachování lidské důstojnosti a nedotknutelnosti osob*** přistěhovalců ***a vyhnout se zkrácené identifikaci, používání charterových letů a vzdušných mostů u zemí, které nepodepsaly Ženevskou úmluvu nebo neposkytují záruky dodržování lidských práv***;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 62
Odstavec 10

10. vyzývá Radu a Komisi aby zvážily, pokud jde o readmisi nezákonných přistěhovalců, ***jaké je provádění*** uzavřených dohod a jaká má být orientace dohod uzavíraných v budoucnu; ***připomíná odpovědnost země původu a tranzitu týkající se zpětného převzetí a*** podporuje takovou evropskou politiku navracení, která respektuje lidskou důstojnost a nedotknutelnost osoby přistěhovalců a vytváření „integrovaných“ programů návratu;

Or. es

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 63
Odstavec 10

10. vyzývá Radu a Komisi aby zvážily, pokud jde o readmisi nezákonných přistěhovalců, jaká je účinnost uzavřených dohod a jaká má být orientace dohod uzavíraných v budoucnu; podporuje takovou evropskou politiku navracení, ***a to včetně kontrol prováděných v rámci Unie a represivních opatření jako zadržení v přijímacích střediscích,*** která respektuje lidskou důstojnost a nedotknutelnost osoby přistěhovalců a vytváření „integrovaných“ programů návratu;

Or. it

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 64
Odstavec 10

10. vyzývá Radu a Komisi aby zvážily ***(vypuštěno)*** readmisi nezákonných přistěhovalců

(vypuštěno); podporuje takovou evropskou politiku navracení, která respektuje lidskou důstojnost a nedotknutelnost ***osob v souladu s Evropskou úmluvou o lidských právech a Ženevskou úmluvou***;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 65
Odstavec 11

Vypouští se

Or. fr

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 66
Odstavec 11

Vypouští se

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 67
Odstavec 11

11. sdílí myšlenku Komise, že masové uvedení do pořádku osobních dokladů u nelegálních přistěhovalců by mělo být i nadále výjimečné a jedinečné***, neboť taková opatření mají tendenci podporovat ilegální migraci a neřeší skutečné základní problémy***; vyzývá Komisi, aby provedla rozbor správných postupů členských států, ***které mají být vytvořeny v rámci systému sdílení informací a předběžného varování***;

Or. es

Pozměňovací návrh předložil Antoine Duquesne

Pozměňovací návrh 68
Odstavec 11

11. sdílí myšlenku Komise, že masové uvedení do pořádku osobních dokladů u nelegálních přistěhovalců ***není řešení problému ilegálního přistěhovalectví a mělo by*** být i nadále výjimečné a jedinečné; vyzývá Komisi, aby provedla rozbor správných postupů členských;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 69
Odstavec 11

11. sdílí myšlenku Komise, že ***v případě neexistence společného systému přistěhovalectví a azylu by*** masové uvedení do pořádku osobních dokladů u nelegálních přistěhovalců mělo být i nadále výjimečné a jedinečné; vyzývá Komisi, aby provedla rozbor správných postupů členských států;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 70
Odstavec 11a (nový)

11a. domnívá se, že při jakémkoliv masovém uvedení do pořádku osobních dokladů u ilegálních přistěhovalců musí být zohledněna hospodářská, demografická a kulturní kritéria, a vyzývá k vypracování analýzy dopadů takového uvádění do pořádku uskutečněného v členských státech;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 71
Odstavec 11a (nový)

11a. domnívá se, že legální migrace hraje významnou úlohu při posilování znalostní

ekonomiky v Evropě i při ekonomickém rozvoji;

Or. en

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 72
Odstavec 11a (nový)

11a. je toho názoru, že celková evropská strategie týkající se ekonomické migrace by měla dát přednost organizovaným formám migrace, a zejména by měla posílit uzavírání dvoustranných dohod se zeměmi původu o řízení migračních pohybů; zdůrazňuje, že činnosti uvádění osobních dokladů do pořádku jsou významné pro boj proti práci načerno, integraci ilegálních migrantů do společnosti a zabránění jejich zneužívání;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Antoine Duquesne

Pozměňovací návrh 73
Odstavec 12

12. považuje za nezbytné organizovat v členských státech, v závislosti na jejich kapacitě přijímat přistěhovalce ***a potřebě pracovní síly***, legální cesty pro přistěhovalectví z demografických a hospodářských důvodů a z důvodů omezování nelegálního přistěhovalectví;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložila Jeanine Hennis-Plasschaertová

Pozměňovací návrh 74
Odstavec 12

12. považuje za nezbytné organizovat v členských státech, v závislosti na jejich kapacitě přijímat přistěhovalce, legální cesty pro přistěhovalectví z demografických a hospodářských důvodů***, jakož i v souvislosti s možným, z toho vyplývajícím snížením*** nelegálního přistěhovalectví.

Or. en

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 75
Odstavec 13

Vypouští se

Or. fr

Pozměňovací návrh předložila Jeanine Hennis-Plasschaertová

Pozměňovací návrh 76
Odstavec 13

13. vyzývá členské státy, aby se zúčastnily procesu uvažování, který zahájila Komise ve své Zelené knize, o tom, jakého stupně koordinace je třeba dosáhnout a jakou přidanou hodnotu přinese přijetí evropské legislativy, ***zatímco každý členský stát by měl plnou pravomoc*** při definování počtu přistěhovalců, které ***by přijal***;

Or. nl

Pozměňovací návrh předložil Cem Özdemir

Pozměňovací návrh 77
Odstavec 13a (nový)

13a. je znepokojen vytvořením „středisek předběžného přijetí“ v zemích Středomoří na žádost některých členských států, určených pro přistěhovalce mířící na území Unie, která neposkytují dotčeným osobám minimální záruky, pokud jde o základní práva; připomíná, že k řízení migračních pohybů se nesmí přistupovat výhradně z hlediska bezpečnostního, ale také na základě řízení udržitelného sociálního rozvoje;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 78
Odstavec 13a (nový)

13a. uvědomuje si, že členské státy jsou odpovědny za rozhodování o počtu státních příslušníků třetích zemí na své půdě, ale podporuje myšlenku celkových odhadů zohledňujících rovněž počet osob, jimž byl povolen pobyt z důvodů jiných než

hospodářská činnost, například uprchlíků, lidí využívajících systém podpůrné ochrany, lidí využívajících pravidel o slučování rodiny, včetně nezletilých osob ve věku, kdy mohou být přijaty do zaměstnání, a jimž musí být zaručen přístup na trh práce;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 79
Odstavec 14

14. ***považuje za politováníhodné, že návrh směrnice o přistěhovalectví za účelem zaměstnání nebyl úspěšný a*** podporuje verzi, kterou Komise navrhla v Zelené knize, jež směřuje k vytvoření společného rámce minimálních norem pro přijímání státních příslušníků třetích zemí za účelem práce jak v závislém pracovním poměru tak jako osoby samostatně výdělečně činné;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložila Jeanine Hennis-Plasschaertová

Pozměňovací návrh 80
Odstavec 14

14. podporuje ***myšlenku***, kterou Komise navrhla v Zelené knize, jež směřuje k vytvoření společného rámce minimálních norem pro přijímání státních příslušníků třetích zemí za účelem práce jak v závislém pracovním poměru tak jako osoby samostatně výdělečně činné;

Or. nl

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 81
Odstavec 14a (nový)

14a.má za to, že stávající přistěhovalecké politiky, které jsou založeny na omezování migračních toků a stanovování kvót, zvyšují ilegální přistěhovalectví, čímž obecně přispívají k deregulaci a nejistotě na trzích práce v členských státech;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 82
Odstavec 14a (nový)

14a. podporuje zvýšení pružnosti a účinnosti vstupních postupů, např. prostřednictvím pracovního povolení; obhajuje využití projektů Společenství na základě modelu EURES, aby se usnadnila výměna informací mezi členskými státy o pracovních příležitostech pro státní příslušníky třetích zemí pobývající v Unii;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 83
Odstavec 14b (nový)

14b. obhajuje hospodářské zásahy na úrovni Společenství, aby byli legální i ilegální přistěhovalci, kteří v současnosti na území Unie jsou, zařazeni na trh práce;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 84
Odstavec 14

14. podporuje verzi, kterou Komise navrhla v Zelené knize, jež směřuje k vytvoření společného rámce minimálních norem pro přijímání státních příslušníků třetích zemí za účelem práce jak v závislém pracovním poměru, tak jako osoby samostatně výdělečně činné; ***obhajuje vytvoření společného rámce minimálních pravidel upravujících přijímání přistěhovalců ze sociálních důvodů či důvodů jiných než ekonomických***;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 85
Odstavec 14c (nový)

14c. vyzývá Komisi, aby vypracovala krátkodobý a střednědobý výhled týkající se požadavků jednotlivých členských států na další pracovní sílu; vyzývá členské státy, aby Komisi poskytly své statistické výhledy, aby mohla Komise provést příslušnou prognózu potřeb pracovní síly v Unii;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 86
Odstavec 14c (nový)

14c. vyzývá Komisi a členské státy, aby pokračovaly v dialogu s nevládními organizacemi zabývajícími se přistěhovalectvím, žádaly od nich stanoviska k záležitostem souvisejícím s přistěhovalectvím a podporovaly jejich pomoc přistěhovalcům a výzkum;

Or. it

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 87
Odstavec 15

15. ***(vypuštěno)*** vyzývá členské státy, aby ***do tohoto procesu*** zapojovaly ***místní a*** regionální ***orgány***;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložila Jeanine Hennis-Plasschaertová

Pozměňovací návrh 88
Odstavec 15

15. považuje za naléhavé dojít k takovým politikám přistěhovalectví, které by se dokázaly

lépe přizpůsobovat trhu práce ***(vypuštěno);***

Or. en

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 89
Odstavec 15

15. považuje za naléhavé dojít k takovým politikám přistěhovalectví, které by se dokázaly lépe přizpůsobovat trhu práce***, aby tak levná ilegální pracovní síla nevedla k deregulaci trhu práce,*** a vyzývá členské státy, aby zapojovaly regionální agentury práce a sociální partnery, ***jakož i odbory, profesní organizace, spontánně založená sdružení dobrovolníků či přijímající společenství*** do rozhodování o počtu zahraničních pracovníků, kterým bude povolen vstup do země;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Antoine Duquesne

Pozměňovací návrh 90
Odstavec 15

15. považuje za naléhavé dojít k takovým politikám přistěhovalectví, které by se dokázaly lépe přizpůsobovat trhu práce***, aby nedošlo k nerovnováze mezi pracujícím a nepracujícím obyvatelstvem,*** a vyzývá členské státy, aby zapojovaly regionální agentury práce a sociální partnery do rozhodování o počtu zahraničních pracovníků, kterým bude povolen vstup do země;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 91
Odstavec 15

15. považuje za naléhavé dojít k takovým politikám přistěhovalectví, které by se dokázaly lépe přizpůsobovat trhu práce a vyzývá členské státy, aby zapojovaly ***regionální a místní správy a*** regionální agentury práce a sociální partnery do rozhodování o počtu zahraničních pracovníků, kterým bude povolen vstup do země;

Or. es

Pozměňovací návrh předložil Mario Borghezio

Pozměňovací návrh 92
Odstavec 15a (nový)

15a. domnívá se, že přijmout „evropskou zelenou kartu“ ve všech případech, kdy dosud nebylo vydáno usnesení o existující nerovnováze mezi nabídkou a poptávkou na trhu práce a o rozdílech ve vnitrostátních právních předpisech týkajících se trhu práce, by bylo předčasné;

Or. it

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 93
Odstavec 16

16. vyzývá členské státy, aby zavedly specifická kombinovaná povolení k pobytu a pracovní povolení, která usnadní najímání ***sezónních*** pracovníků ***a pracovníků vyslaných ke splnění určitého časově omezeného úkolu (vypuštěno)***;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 94
Odstavec16

16. vyzývá členské státy, aby zavedly specifická kombinovaná povolení k pobytu a pracovní povolení, která usnadní najímání dočasných pracovníků ***a pracovníků se smlouvou na dobu neurčitou, u nichž*** zajistí jejich efektivní návrat do společnosti původu, ***pokud si to budou přát, a zabrání tomu, aby se rozšiřoval ilegální stav***;

Or. it

Pozměňovací návrh předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 95
Odstavec 16a (nový)

16a. vyzývá členské státy, aby rozlišovaly mezi právními statusy migrujících pracovníků na základě délky jejich pobytu a možností pohybu v rámci Unie a mezi členskými

státy;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 96
Odstavec 16a (nový)

16a. kritizuje, že některé členské státy dosud nepřijaly právní předpisy v oblasti azylu, a vyzývá Komisi, aby urychlila záležitosti týkající se jednotného evropského postupu v souvislosti s právem migrantů na azyl;

Or. it

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 97
Odstavec 17

Vypouští se

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 98
Odstavec 17a (nový)

17a. podporuje, aby členské státy v rámci svých přistěhovaleckých politik podepisovaly dvoustranné dohody s hlavními vystěhovaleckými zeměmi za účelem získání potřebné pracovní síly pro Unii nebo otevření nových legálních migračních cest tak, aby byl migrační proces transparentnější a lépe organizovaný a aby byly v rámci úzkého partnerství posíleny vztahy se třetími zeměmi;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 99
Odstavec 18

18. vyzývá členské státy, aby zahájily debatu ***o Zelené knize Komise o sbližování EU***

v oblasti řízení ekonomické migrace a aby pravidelně Komisi informovaly o uplatňování svých ***přistěhovaleckých*** politik ***(vypuštěno)***;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Antoine Duquesne

Pozměňovací návrh 100
Odstavec 18

18. vyzývá členské státy, aby zahájily debatu o stanovení kvót podle jednotlivých sektorů činnosti ***nebo podle jednotlivých profilů, aby byla získána potřebná kvalifikovaná pracovní síla***;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 101
Odstavec 18a (nový)

18a. zdůrazňuje, že integrace přistěhovalců do společnosti je klíčová, a požaduje přijmout komplexní opatření, která zajistí jejich zařazení na trh práce i jejich sociální, ekonomická a politická práva, což je stejně důležité i pro dosažení lisabonských cílů v oblasti hospodářského růstu a konkurenceschopnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 102
Odstavec 19

19. připomíná národní pravomoci v oblasti integrace; vyzývá členské státy, aby koordinovaly své národní politiky díky otevřené metodě koordinace, na základě společných základních zásad, které nedávno přijala Rada***, a to včetně učení se jazykům, odborné přípravy a práva volit v místních volbách***;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Pozměňovací návrh 103
Odstavec 19

19. připomíná národní pravomoci v oblasti integrace***, což přináší práva a povinnosti jak přijímající společnosti, tak přistěhovalci***; vyzývá členské státy, aby koordinovaly své národní politiky díky otevřené metodě koordinace, na základě společných základních zásad, které nedávno přijala Rada;

Or. es

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 104
Odstavec 19a (nový)

19a. zdůrazňuje, že koordinace národních politik nemůže nahradit evropskou politiku integrace přistěhovalců; vyzývá členské státy, aby definovaly minimální kritéria pro vytvoření takové politiky;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 105
Odstavec 20

20. zdůrazňuje, že ***evropská politika integrace přistěhovalců musí*** podporovat zavádění učení jazyka přijímající společnosti***, odbornou přípravu*** a organizování kurzů občanské výchovy a vzdělávacích programů, mezi jiným o rovnosti mužů a žen, a posilovat integraci prostřednictvím práce ***(vypuštěno)***;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložila Inger Segelströmová

Pozměňovací návrh 106
Odstavec 20

20. zdůrazňuje, že je důležité podporovat zavádění učení jazyka přijímající společnosti a organizování kurzů občanské výchovy a vzdělávacích programů, mezi jiným o rovnosti mužů a žen, a posilovat integraci prostřednictvím práce; vyslovuje uspokojení

s úvodními seznamovacími programy, které realizují některé členské státy ***(vypuštěno)***;

Or. sv

Pozměňovací návrh předložil Antoine Duquesne

Pozměňovací návrh 107
Odstavec 20

20. zdůrazňuje, že je důležité podporovat zavádění učení jazyka přijímající společnosti a organizování kurzů občanské výchovy a vzdělávacích programů, mezi jiným o rovnosti mužů a žen, a posilovat integraci prostřednictvím práce***, přijmout opatření zamezující vzniku „ghett", zajistit politickou účast v místních volbách***; vyslovuje uspokojení s úvodními seznamovacími programy, které realizují některé členské státy, do nichž se zapojují jak přijímající země, tak noví přistěhovalci; ***chce podporovat přistěhovalce v respektování základních hodnot Unie tím, že přijme symbolický závazek;*** navrhuje zahájit evropskou debatu o tom, zda a jaké sankce by bylo vhodné zavádět v případě neúspěchu u integračních testů, jelikož některé členské státy již toto praktikují; ***podporuje členské státy, aby v rámci svých politik integrace více zapojovaly začleněné přistěhovalce tím, že budou podporovat dialog mezi přistěhovalci a obyvatelstvem žijícím v dané zemi***;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 108
Odstavec 20

20. zdůrazňuje, že je důležité podporovat zavádění učení jazyka přijímající společnosti a organizování kurzů občanské výchovy a vzdělávacích programů, mezi jiným o rovnosti mužů a žen, a posilovat integraci ***a sociální začlenění*** prostřednictvím práce ***a sociálních vztahů s evropskými občany, čímž se zabrání kriminalizaci odlišnosti a omezování svobody jednotlivce, způsobených zadržováním ilegálních migrantů***; vyslovuje uspokojení s úvodními seznamovacími programy, které realizují některé členské státy, do nichž se zapojují jak přijímající země, tak noví přistěhovalci; navrhuje zahájit evropskou debatu o tom, zda a jaké sankce by bylo vhodné zavádět v případě neúspěchu u integračních testů, jelikož některé členské státy již toto praktikují;

Or. it

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 109
Odstavec 20a (nový)

20a. je toho názoru, že aktivní politika integrace státních příslušníků třetích zemí, kteří v Unii legálně pobývají, by měla mimo jiné stanovit jasná pravidla pro právní status rezidentů a zaručit jim právo na dobrou správní praxi, umožnit jim legální integraci na trhu práce, vyžadovat od státních příslušníků třetích zemí účast na kurzech výuky jazyka či jazyků dané země, které přijímající členský stát organizuje, dát jim právo na přístup ke vzdělání a zajistit uznávání kvalifikací, zajistit přístup k sociálním a zdravotnickým službám, snažit se poskytnout jim slušné životní podmínky v městských či jiných oblastech a zajistit, aby se přistěhovalci účastnili sociálního, kulturního a politického života;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Lapo Pistelli

Pozměňovací návrh 110
Odstavec 20a (nový)

20a. zdůrazňuje, že integraci přistěhovalců do naší společnosti lze podpořit tím, že přistěhovalci, kteří na území Unie legálně pobývají déle než tři roky, získají právo volit a být voleni v místních i evropských volbách, a to v souladu s nejlepšími praktikami používanými v Evropské unii a s Evropskou úmluvou o účasti cizinců ve veřejném životě na místní úrovni;

Or. en

Pozměňovací návrh předložila Sophia in ’t Veldová

Pozměňovací návrh 111
Odstavec 20a (nový)

20a. vyzývá členské státy a instituce Evropské unie, aby podporovaly účast cizích státních příslušníků, kteří nemají právo volit, ale kteří legálně pobývají v Unii, na veřejném a politickém životě, zejména zajištěním systémů vhodné konzultace a reprezentace; vyzývá členské státy, aby ratifikovaly Evropskou úmluvu o účasti cizinců ve veřejném životě na místní úrovni;

Or. en

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 112
Odstavec 21

21. je toho názoru, že boj proti všem druhům diskriminace, rasismu a xenofobii je zásadní složkou integrační politiky; vyzývá členské státy, aby co nejdříve provedly transpozici dvou směrnic, které se toho týkají, a vítá iniciativu předsednictví Rady na opětné předložení návrhu na rámcové rozhodnutí o boji proti rasismu a xenofobii; ***vyzývá k tomu, aby byl v souvislosti s tímto rámcovým rozhodnutím po nových diskuzích v Radě znovu konzultován Evropský parlament;***

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 113
Odstavec 21

21. je toho názoru, že boj proti všem druhům diskriminace, rasismu a xenofobii je zásadní složkou integrační politiky; vyzývá členské státy, aby ***podnikly kroky k rozšíření kultury vstřícnosti, integrace a začlenění do společnosti mezi evropskými občany, aby se tak vytvořila multikulturní společnost a nedošlo k přijetí jakýchkoliv politických či institucionálních opatření, kterými by mohla být porušena zásada přijetí a nenavracení, dále*** aby co nejdříve provedly transpozici dvou směrnic, které se toho týkají, a vítá iniciativu předsednictví Rady na opětné předložení návrhu na rámcové rozhodnutí o boji proti rasismu a xenofobii;

Or. it

Pozměňovací návrh předložily Martine Roureová a Magda Kósánéová Kovácsová

Pozměňovací návrh 114
Odstavec 21a (nový)

12a. vyzývá členské státy, aby se zeměmi původu přistěhovalců uzavíraly dohody za účelem převodu příslušných nároků na sociální zabezpečení;

Or. fr

Pozměňovací návrh předložil Patrick Gaubert

Pozměňovací návrh 115
Odstavec 21a (nový)

21a. vyzývá Radu k přijetí aktivnějšího přístupu s cílem vytvořit na základě těchto návrhů účinnou evropskou přistěhovaleckou politiku, která bude schopna se vypořádat s problémy, jimž musí Unie čelit;

Or. fr